

1 Prestazioni di Swisscom (Svizzera) SA

In generale

Swisscom (Svizzera) SA (denominata in seguito «Swisscom») consente alla cliente o al cliente (denominata/o in seguito «cliente») di svolgere conversazioni e di scambiare dati attraverso le reti di telefonia mobile di Swisscom e dei suoi roaming partner. Se impiega equipaggiamenti di comunicazione adatti (telefono mobile, PDA, modem, terminale dati ecc. denominati in seguito «terminali»), il cliente riceve anche l'accesso ai sistemi per la consultazione di informazioni, a Internet e ai relativi servizi.

Gli opuscoli in uso e il sito web di Swisscom forniscono informazioni sull'estensione e sulle condizioni di impiego specifiche dei singoli servizi di Swisscom. Swisscom può ricorrere a terzi per la fornitura delle prestazioni.

Copertura radioelettrica

Con la sua rete di telefonia mobile GSM in Svizzera, Swisscom offre al cliente un elevato grado di copertura radioelettrica. Swisscom informa regolarmente sulla copertura radioelettrica realizzata attraverso nuove tecnologie (ad es. UMTS, HSPA). La copertura radioelettrica all'estero dipende dalla rete del roaming partner e dalle sue possibilità tecniche e d'esercizio. Le indicazioni dettagliate che Swisscom fornisce sulle aree di copertura radioelettrica attuali e future non sono vincolanti. Anche nelle aree designate aree di copertura e in particolare negli edifici vi possono essere delle zone d'ombra.

Manutenzione

Swisscom provvede alla manutenzione della propria rete di telefonia mobile. Swisscom accetta gli avvisi di guasto tramite la sua hotline. Swisscom elimina il più presto possibile i guasti che rientrano nel suo settore di competenza.

2 Prestazioni del cliente

In generale

Il cliente si assume in particolare la responsabilità di impiegare il suo collegamento mobile in modo conforme al contratto e alle disposizioni di legge (vedere in special modo la cifra 5) e di pagare entro i termini le prestazioni acquisite (vedere le cifre 3 e 4).

Equipaggiamenti del cliente

Il cliente deve provvedere personalmente all'acquisto, all'installazione, alla funzionalità e alla verifica della conformità alle disposizioni di legge dei suoi terminali. Swisscom non garantisce al cliente la protezione degli investimenti.

Il cliente deve adottare misure per impedire ogni accesso non autorizzato ad altri sistemi e per prevenire la propagazione di virus informatici. Se il terminale o il collegamento mobile del cliente provocano guasti o danni agli impianti di Swisscom o di terzi, Swisscom può sospendere la fornitura delle prestazioni senza alcun preavviso né indennizzo e chiedere il risarcimento dei danni.

Responsabilità dell'impiego del collegamento mobile

Il cliente è responsabile di qualsiasi impiego del suo collegamento mobile, anche da parte di terzi. In particolare, egli deve pagare tutti gli importi messi in conto per l'impiego del suo collegamento mobile. Questo vale anche per le merci o i servizi acquistati o ordinati attraverso il suo collegamento. Il cliente deve conservare con la dovuta diligenza e separatamente dai terminali o dalla carta SIM i codici PIN e PUK come pure altri codici di sicurezza a lui attribuiti e non deve comunicarli a terzi. Al cliente si raccomanda inoltre di attivare i codici PIN e di modificarli a scadenze regolari.

3 Prezzi

Fanno stato i listini dei prezzi di Swisscom validi di volta in volta. Swisscom può rendere noti i prezzi immediatamente prima dell'impiego del servizio (ad es. per i servizi WAP) oppure elencarli sul proprio sito web (per es. i prezzi del roaming). I prezzi per prestazioni speciali desiderate dal cliente sono resi noti da Swisscom su richiesta.

L'obbligo di pagamento decorre dal momento dell'attivazione del collegamento mobile. Anche durante il blocco dei suoi collegamenti mobili vengono messi in conto al cliente gli importi dovuti conformemente al contratto.

4 Fatturazione e condizioni di pagamento

In generale

Swisscom allestisce la fattura sulla base delle sue registrazioni. In particolare le tasse di roaming possono essere messe in conto in modo ripetuto solo mediante fatturazione differita.

L'importo della fattura deve essere pagato entro la data di scadenza indicata sulla fattura. Se non sono indicate date di scadenza, sarà considerata data di scadenza la data della fattura più 30 giorni. Con la conclusione del contratto diventano esigibili tutti gli importi non ancora pagati.

Le contestazioni del cliente in merito alle tasse per l'uso devono avvenire entro sei mesi dall'utilizzo oggetto della contestazione. In seguito non possono più essere prese in considerazione da Swisscom e s'intendono accettate dal cliente.

Ogni parte contraente può presentare contropretese incontestate a titolo di compensazione.

Ritardo nel pagamento

Se entro la data di scadenza il cliente non ha pagato la fattura né l'ha contestata per iscritto con la debita motivazione, Swisscom può interrompere senza preavviso la fornitura delle prestazioni, adottare ulteriori misure per impedire danni maggiori e/o sciogliere il contratto senza nessun preavviso né indennizzo. Dopo che l'interruzione delle prestazioni ha avuto luogo, Swisscom può prendere **le stesse misure per tutti i collegamenti mobili**. Swisscom notifica di regola un sollecito prima del blocco di un collegamento. Il cliente si assume i costi che Swisscom ha dovuto subire per il ritardo nel pagamento. Per ogni sollecito, Swisscom percepisce una tassa di sollecito di CHF 20.–.

Limite di credito; pagamento anticipato, garanzia

Swisscom può fissare e modificare il limite di credito. Se il cliente raggiunge il proprio limite di credito, Swisscom può bloccare tutti i collegamenti mobili del cliente pur non avendone l'obbligo. Swisscom comunica al cliente con quali mezzi (ad es. Value Card) questi può effettuare i pagamenti per non superare il limite di credito o per scendere di nuovo al di sotto di esso. Questi pagamenti vengono computati nella fattura successiva non appena sono stati registrati nei sistemi di fatturazione di Swisscom. Le fatture già emesse devono però essere pagate interamente indipendentemente da questi pagamenti.

Se ha dubbi in merito all'osservanza delle condizioni di pagamento definite nel contratto o se fosse possibile che la riscossione di crediti incontri delle difficoltà, Swisscom può esigere anche un pagamento anticipato o una garanzia. Se il cliente non effettua il pagamento anticipato o non presta una garanzia, Swisscom può adottare le stesse misure come per il ritardo nel pagamento.

Ordinazione o acquisto di merci e servizi

Se il cliente ordina o acquista merci o servizi attraverso il suo collegamento mobile, Swisscom può addebitare gli importi corrispondenti sulla fattura delle telecomunicazioni. Le disposizioni della presente cifra 4, in particolare quelle concernenti il ritardo nel pagamento, si applicano anche se Swisscom effettua unicamente la riscossione per conto di terzi. Swisscom è autorizzata a trasmettere i dati a terzi se questi ne hanno bisogno per giustificare le loro pretese nei confronti del cliente.

5 Contenuto delle informazioni; impiego conforme alle disposizioni di legge e al contratto; abusi

Contenuto delle informazioni

Il cliente è responsabile del contenuto delle informazioni (voce, dati in qualsiasi forma) che egli fa trasmettere o elaborare da Swisscom o che eventualmente rende accessibili a terzi. Swisscom non è responsabile di queste informazioni né di quelle che il cliente riceve attraverso la rete di telefonia mobile oppure che terzi diffondono o rendono accessibili attraverso le reti di telecomunicazione.

Impiego conforme al contratto e alle disposizioni di legge

Il cliente si assume la responsabilità di impiegare il suo collegamento mobile in modo conforme al contratto e alle disposizioni di legge. Egli non deve impiegare abusivamente il suo collegamento mobile per arrecare disturbo o molestia a terzi, per impedire l'uso regolare di un altro collegamento alla rete né per altri scopi illeciti. Per scopi illeciti si intendono in particolare la trasmissione di contenuti illeciti o il rendere accessibile tali contenuti come pure le chiamate o i messaggi pubblicitari se al chiamante o al mittente è noto o deve essere noto che il destinatario non vuole ricevere chiamate o messaggi pubblicitari.

Provvedimenti contro gli abusi

Se sussistono indizi fondati dell'impiego illecito di un collegamento mobile o se un'autorità competente avvisa Swisscom dell'impiego illecito di un collegamento mobile oppure se l'impiego illecito è accertato in una sentenza passata in giudicato, Swisscom può ingiungere al cliente di impiegare il collegamento mobile in modo conforme al contratto e alle disposizioni di legge, sospendere la fornitura delle prestazioni e sciogliere il contratto senza nessun preavviso né indennizzo ed eventualmente chiedere il risarcimento dei danni.

Swisscom può adottare gli stessi provvedimenti se ha motivo di credere che il cliente viola o violerà il contratto o ha fornito indicazioni incomplete o non pertinenti al momento della stipulazione del contratto. Se Swisscom disdice il contratto per uno dei motivi summenzionati, il cliente è soggetto all'obbligo di pagamento conformemente alle disposizioni del documento contrattuale relative alla conclusione anticipata del contratto.

6 Numero di chiamata; carta SIM

Non sussiste alcun diritto all'attribuzione o al mantenimento di un determinato numero di chiamata. Swisscom può ritirare o modificare senza indennizzo i numeri di chiamata attribuiti o altri elementi dell'indirizzo da essa attribuiti (ad es. indirizzi IP), se motivi delle autorità, tecnici o d'esercizio lo esigono. Fatto salvo il trasferimento ad un altro gestore di telefonia mobile, il numero di chiamata ritorna senza indennizzo a Swisscom alla conclusione del contratto.

Swisscom sostituisce gratuitamente per la durata di un anno le carte SIM difettose. Se necessario per motivi tecnici o d'esercizio, Swisscom è autorizzata a sostituire in qualsiasi momento la carta SIM. Inoltre, per ottimizzare o ampliare i suoi servizi, Swisscom è autorizzata in qualsiasi momento a caricare dati o software sulla carta SIM utilizzata dal cliente. Per il resto, si applicano per analogia le disposizioni di cui alla cifra 2 (Equipaggiamenti del cliente).

7 Elenco

Swisscom o terzi da essa incaricati iscrive/iscrivono in un elenco i dati del cliente su richiesta di quest'ultimo. Non sussiste alcun obbligo di controllare l'esattezza dei dati che i clienti forniscono per l'iscrizione nell'elenco.

Il cliente può fare indicare nell'elenco che non desidera ricevere chiamate o messaggi pubblicitari e che i suoi dati non devono essere trasmessi a terzi per scopi commerciali. Non si può tuttavia escludere completamente che il cliente non riceva chiamate o messaggi pubblicitari (ad es. SMS) da terzi. In questo caso la responsabilità è del chiamante o del mittente del messaggio.

8 Protezione dei dati

In generale

Per quanto riguarda il trattamento dei dati, Swisscom si attiene alla legislazione in vigore, in particolare a quella in materia di telecomunicazioni e di protezione dei dati. Swisscom rileva, memorizza ed elabora esclusivamente i dati necessari per fornire i servizi, intrattenere e curare le relazioni con i clienti e in particolare per garantire un'elevata qualità dei servizi, nonché per la sicurezza dell'esercizio e dell'infrastruttura, così come per la fatturazione.

Il cliente accetta che, nell'ambito della stipulazione e dell'esecuzione del contratto, Swisscom può chiedere informazioni su di lui o trasmettere a terzi dati relativi alla sua solvibilità, utilizzare i suoi dati per la creazione e lo sviluppo di servizi conformi a esigenze specifiche e per offerte su misura e che i suoi dati possano essere elaborati all'interno del Gruppo Swisscom per gli stessi scopi. Se Swisscom fornisce un servizio insieme a terzi o se il cliente acquisisce prestazioni di terzi attraverso la rete di Swisscom, Swisscom può trasmettere a terzi i dati del cliente purché ciò sia necessario per la fornitura di tali servizi.

Swisscom adotta misure preventive per proteggere la sua rete da interventi di terzi. Non si può tuttavia garantire una protezione assoluta dall'accesso o dall'ascolto non autorizzato. Swisscom non può essere ritenuta responsabile di interventi simili.

Indicazione e non indicazione del numero di chiamata

Di regola, il numero di chiamata del chiamante viene indicato al chiamato, indipendentemente dal fatto che il chiamante sia registrato o meno nell'elenco. Il cliente può conferire gratuitamente a Swisscom l'incarico di attivare in modo permanente la non indicazione del numero di chiamata oppure può attivarla autonomamente per ogni chiamata. Per motivi tecnici, in diversi casi non si possono garantire né l'indicazione né la non indicazione del numero di chiamata, in particolare per le chiamate stabilite da o verso un'altra rete e per gli SMS. La non indicazione del numero di chiamata non è possibile per le chiamate destinate ai numeri di emergenza e alle hotline di Swisscom.

9 Proprietà intellettuale

Per la durata del contratto, il cliente ha il diritto inalienabile e non esclusivo d'utilizzazione e d'uso dei servizi e dei prodotti. Il contenuto e l'estensione di questo diritto figurano nei documenti contrattuali. Tutti i diritti in materia di proprietà intellettuale esistenti o che risultano dall'adempimento del contratto per quanto riguarda i servizi e i prodotti di Swisscom restano a Swisscom o a terzi autorizzati.

10 Limitazioni dell'impiego

Swisscom si sforza di garantire un'elevata disponibilità della sua rete di telefonia mobile. Swisscom non può tuttavia garantire il funzionamento senza interruzioni e disturbi della sua rete di telefonia mobile né determinati tempi e capacità di trasmissione (ad es. per gli SMS). Swisscom si riserva il diritto di eseguire in qualsiasi momento lavori di manutenzione alla sua rete di telefonia mobile. Questi lavori possono causare interruzioni dell'esercizio.

Per il traffico di voce e dati su reti di terzi oppure verso o da collegamenti di reti di terzi come pure per l'accesso a Internet attraverso il collegamento mobile, Swisscom non si assume nessuna responsabilità né fornisce alcuna garanzia per la disponibilità, la qualità, l'esercizio e il supporto.

I campi elettromagnetici provocati dagli impianti di trasmissione e di ricezione di Swisscom o dai terminali possono disturbare il funzionamento di altri apparecchi come apparecchi acustici, pacemaker o elettrodomestici. Per evitare che si verifichino disturbi, si devono rispettare una distanza sufficiente e le norme sulla sicurezza indicate dai produttori.

Il cliente deve informarsi sui divieti e sulle limitazioni d'impiego (ad es. circolazione stradale, traffico aereo) e rispettarli.

11 Responsabilità di Swisscom

Disposizione generale sulla responsabilità

In caso di violazione del contratto, Swisscom risponde nei confronti del cliente per il danno accertato a meno che non dimostri di non esserne colpevole. Swisscom non risponde dei danni provocati per negligenza leggera. Tuttavia risarcisce, per ogni caso di danno, i danni materiali e i danni patrimoniali fino al corrispettivo delle prestazioni acquisite durante l'ultimo anno contrattuale, al massimo però fino all'importo di 50 000 franchi svizzeri.

Nei limiti consentiti per legge la responsabilità di Swisscom per danni conseguenti, per mancato guadagno e perdita di dati è in ogni caso esclusa. Swisscom non risponde neppure dei danni causati dall'uso illecito o non conforme al contratto dei suoi servizi. Swisscom non risponde se per motivi di forza maggiore la fornitura della prestazione è temporaneamente interrotta, è possibile in misura limitata o non è affatto possibile.

Per cause di forza maggiore si intendono soprattutto fenomeni naturali di particolare intensità (valanghe, inondazioni ecc.), eventi bellici, scioperi, restrizioni impreviste ordinate dalle autorità, interruzione della corrente, attacchi di virus ecc.

Infoservices, accesso a Internet

Swisscom non si assume nessuna responsabilità né fornisce alcuna garanzia per la correttezza, la completezza, l'aggiornamento, l'adeguatezza, la legalità, la disponibilità e il recapito entro i termini previsti delle informazioni che vengono rese accessibili attraverso il collegamento mobile. Swisscom non rimborsa tasse e non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dai download.

Se il cliente impiega il suo collegamento mobile per acquistare merci o servizi di terzi, Swisscom non è – salvo accordi contrari convenuti espressamente – partner contrattuale. Swisscom non si assume nessuna responsabilità né fornisce alcuna garanzia per le merci o i servizi ordinati o acquistati attraverso il collegamento mobile, nemmeno quando essa stessa effettua la riscossione di crediti di terzi nei confronti del cliente.

12 Durata e conclusione del contratto

Il contratto è a tempo indeterminato. Salvo disposizioni specifiche contenute in altre parti integranti del contratto, ognuna delle parti contraenti può disdire il contratto per iscritto osservando un termine di disdetta ordinario di 30 giorni.

Il cliente può disdire il contratto anticipatamente e senza conseguenze finanziarie > se non ha più nessuna ricezione della rete in modo permanente (ma almeno ininterrottamente durante 7 giorni) al suo indirizzo di domicilio e non si tratta di un caso di forza maggiore.

> se, dopo un trasloco, non ha più nessuna ricezione della rete in modo permanente (ma almeno ininterrottamente durante 7 giorni) al suo nuovo indirizzo di domicilio che si trova in un centro abitato e non si tratta di un caso di forza maggiore.

> in caso di partenza all'estero, se il cliente mostra un documento ufficiale corrispondente e non ha beneficiato di una riduzione di prezzo (per es. apparecchio a prezzo ridotto) negli ultimi 6 mesi.

Se, in caso di decesso del cliente, un collegamento non è utilizzato ulteriormente da un erede o da una terza persona, il contratto può essere risolto senza conseguenze finanziarie con effetto al giorno del decesso.

13 Sommario delle prestazioni; Modifiche

Sommario delle prestazioni

Swisscom può inviare in modo appropriato al cliente un sommario delle prestazioni relativo a tutti o determinati servizi di comunicazione mobile di cui il cliente usufruisce presso Swisscom. Se il cliente non chiede per iscritto, fax o e-mail, entro il termine indicato sul sommario delle prestazioni, la correzione delle indicazioni errate, il sommario delle prestazioni diventa parte integrante del contratto. Se constatata che il sommario delle prestazioni è errato, Swisscom può inviare al cliente una versione corretta.

Modifiche di prezzi e servizi

Swisscom si riserva il diritto di adattare in qualsiasi momento i prezzi e i propri servizi. Swisscom comunica le modifiche al cliente adeguatamente (per es. sulla fattura o per e-mail). Se Swisscom aumenta i prezzi in modo da causare un onere elevato per il cliente o se modifica un servizio di cui il cliente usufruisce a svantaggio del cliente, Swisscom informa in tempo e in anticipo e il cliente può disdire anticipatamente il concernente servizio entro e per la data di entrata in vigore della modifica senza subire conseguenze finanziarie. **In caso contrario, le modifiche sono considerate accettate.**

Modifiche delle CG

Swisscom si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le CG. Swisscom informa i clienti circa le modifiche delle CG in modo adeguato (per es. sulla fattura o per e-mail) e con anticipo. Se le modifiche sono svantaggiose per il cliente, Swisscom informa in tempo e in anticipo ed entro e per la data di entrata in vigore della modifica, il cliente può disdire anticipatamente il contratto con Swisscom senza subire conseguenze finanziarie. **In caso contrario, le modifiche sono considerate accettate.**

Modifiche del contratto chieste dal cliente

Swisscom può confermare in modo appropriato le modifiche del contratto chieste dal cliente. La modifica diventa parte integrante del contratto se il cliente non chiede per iscritto, fax o e-mail una correzione entro il termine indicato nella conferma dell'ordine o nel sommario delle prestazioni. Swisscom indica la data della modifica del contratto. Swisscom fornisce separatamente informazioni sulle possibilità e condizioni in base alle quali il cliente stesso può effettuare modifiche.

14 Trasferimento

Per il trasferimento del contratto o dei diritti e doveri derivanti dal presente contratto, occorre il consenso scritto di entrambe le parti contraenti. Tuttavia, Swisscom ha il diritto di cedere il presente contratto o singoli diritti o doveri derivanti dal contratto stesso senza il consenso del cliente a Swisscom SA o ad un'altra società controllata direttamente o indirettamente da Swisscom SA.

15 Foro competente e diritto applicabile

Il contratto sottostà al diritto svizzero. **Il foro competente è Berna.** Sono fatti salvi eventuali fori competenti vincolanti (cfr. in particolare gli art. 32 e 35 CPC riguardanti i consumatori).